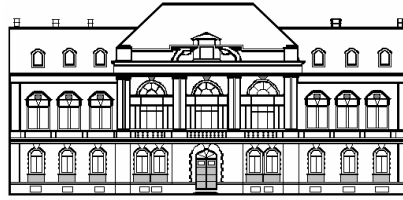




MISKOLCI
EGYETEM
UNIVERSITY OF MISKOLC



MTA MISKOLCI TERÜLETI
BIZOTTSÁGA



Meghívó

A MISKOLCI EGYETEM BTK MODERN FILOLÓGIAI INTÉZETE,
A MAGYAR ALKALMAZOTT NYELVÉSZEK ÉS NYELVTANÁROK EGYESÜLETE,

valamint

AZ MTA MISKOLCI TERÜLETI BIZOTTSÁGÁNAK NYELVTUDOMÁNYI
MUNKABIZOTTSÁGA

tisztelettel meghívja Önt a

NYELVI KÖZVETÍTÉS A DIGITALIZÁCIÓ KORÁBAN

című alkalmazott nyelvészeti konferenciára.

A konferencia időpontja: 2019. január 23. (szerda)

A konferencia helyszíne: Miskolci Egyetem, BTK, Modern Filológiai Intézet
3515 Miskolc, Miskolc-Egyetemváros, A/6. épület XX. előadó

SZERETETTEL VÁRJUK VENDÉGEINKET!

Prof. Dr. Prószéky Gábor

a Magyar Alkalmazott Nyelvészek és Nyelvtanárok Egyesületének elnöke, az
MTA Nyelvtudományi Intézetének igazgatója

Dr. Kecskés Judit

MTA Miskolci Területi Bizottsága Nyelvtudományi Munkabizottságának elnöke,
ME BTK tanulmányi dékánhelyettes

Dr. habil. Dobos Csilla

Miskolci Egyetem BTK, Modern Filológiai Intézetének igazgatója

PROGRAM

09.00 – 10.00	REGISZTRÁCIÓ Miskolci Egyetem, BTK, Modern Filológiai Intézet, Könyvtár A/6. épület, fsz. 28.
10.00 – 10.15	MEGNYITÓ ÉS KÖSZÖNTŐK <ul style="list-style-type: none">• PROF. DR. PRÓSZÉKY GÁBOR, a MANYE elnöke, az MTA Nyelvtudományi Intézetének igazgatója,• DR. KECSKÉS JUDIT, az MTA Miskolci Területi Bizottsága Nyelvtudományi Munkabizottságának elnöke, ME BTK tanulmányi dékánhelyettes• DR. HABIL. DOBOS CSILLA, Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar, Modern Filológiai Intézetének igazgatója <p>A/6. épület, fsz. XX. előadó</p>
	PLENÁRIS ELŐADÁSOK
10.15 – 10.45	PROF. DR. PRÓSZÉKY GÁBOR, a MANYE elnöke, az MTA Nyelvtudományi Intézetének igazgatója <i>A gépi nyelvészet legújabb eredményei – de mit higgyünk el belőlük a digitalizáció korában?</i>
10.45 – 11.15	DR. BÓDI ZOLTÁN PhD, osztályvezető, Magyar Nyelvstratégiai Intézet, Anyanyelvoktatási, Infotechnológiai és Média Osztály <i>Hivatalos kommunikáció a digitalizáció korában</i>
11.15 – 11.45	DR. PHIL. MÉSZÁROS ATTILA, tanszékvezető, Selye János Egyetem, Német Nyelv és Irodalom Tanszék <i>A Web 2.0 mint tudásközvetítési környezet a fordításban</i>
12.00 – 13.00	SZÜNET



Szekcióülések (C/1. épület, III. emelet)

	<p>„A” Szekció</p> <p>DIGITÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ</p> <p>Szekció vezetője: Domonkosi Ágnes</p>	<p>„B” Szekció</p> <p>SAKNYELVI KOMMUNIKÁCIÓ</p> <p>Szekció vezetője: Mokrainé Orosz Angéla</p>	<p>„C” Szekció</p> <p>FORDÍTÁS ÉS TERMINOLÓGIA</p> <p><i>A MANYE Terminológiai Szakosztályának szimpóziuma</i> A terminológia helye a digitalizáció korában és a gépi fordítástámogatásban Szekció vezetője: Tamás Dóra</p>
13.00-13.20	Domonkosi Ágnes Nyilvánosság és társas deixis a közösségi oldalak diskurzusaiban	Varga Éva Katalin - Fogarasi Katalin - Nagy Borbála Orvosi kommunikáció fejlesztése szaknyelvi órán	Dodé Réka A terminológia és a gépi fordítás viszonya
13.20-13.40	Ludányi Zsófia A hallgató-oktató írásbeli kapcsolattartás nyelvi problémái internetes fórumok metadiskurzusaiban	H. Tomesz Tímea A szaknyelvi kommunikációs készség fejlesztésének szerepe sportolóknál	Faludi Andrea Az elektronikus dokumentáció és terminológia kapcsolata
13.40-14.00	Pethő József „Én írok kommentet Önnek...” A stílus szociokulturális rétegzettsége hírportálok kommentjeiben	Hardiné Magyar Tamara Az "Osservatore Romano" című napilap bemutatása (Politikai és diplomáciai nyelvhasználat a vallás nyelvhasználatában)	Klenk Márk A terminológia és a minőség a számítógéppel támogatott fordításban
14.00-14.20	Erdei Tamás Diskurzusjelölők gépi felismerése	Kalcsó Gyula - Ertl-Bakos Balázs A Drupal 8 tartalomkezelő rendszer kézikönyvének magyar fordítása	Sermann Eszter Adatkategóriák és definíciótipusok az IATE 2 adatbázisban
14.20-14.40	Lakatos-Báldy Zsuzsanna Interkulturális kompetencia a fordítás/tolmacsolásban a digitalizáció korában	Órsi Tibor Tudományos madárnevek vernakuláris megfelelői	Ugrin Zsuzsanna Felhők felett az ég? (A szöveg és a CAT-es csoportprojektek)
14.40-15.00	SZÜNET	SZÜNET	SZÜNET
	<p>„A” Szekció</p> <p>DIGITÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ</p> <p>Szekció vezetője: Magnuczné Godó Ágnes</p>	<p>„B” Szekció</p> <p>SAKNYELVI KOMMUNIKÁCIÓ</p> <p>Szekció vezetője: Szabóné Papp Judit</p>	<p>„C” Szekció</p> <p>FORDÍTÁS ÉS TERMINOLÓGIA</p> <p>Szekció vezetője: Simigné Fenyő Sarolta</p>
15.00-15.20	Juhász Valéria Beszéderítés, hallás utáni szövegértés, hallott szöveg értése	Kovács Tímea Interferencia-jelenségek vizsgálata „eredeti” magyar jogi szaknyelvi és angol-magyar fordított szövegekben	Szabó Csilla Új irányok a szakfordítóképzésben
15.20-15.40	Bazsoné Sörös Marianna Digitális nyelvtanulás - áldás vagy átok?	Rási Szilvia Diskurzushibridizáció a tudományos szövegek címadása során	Seidl-Pécs Olívia Korpusznyelvészeti kutatások a fordítástudomány szolgálatában
15.40-16.00	Mátyás Anikó Digitális kommunikáció és digitális intelligencia a tanulásban - Átok vagy áldás?	Nagano Robin Lee Comparing English and Hungarian titles	Lőrincz Julianna Ady-versszövegek jelentésének változásai a műfordításban
16.00-16.20	Csetneki Sándor Digitális eszközök és időmenedzsment az autodidakta nyelvtanulásban	Dobos Csilla Funkcióigés szerkezetek a vádlottak padján - A funkcióigés szerkezetek jellemzői a Miskolc Jogi Korpusz szövegei alapján	Simigné Fenyő Sarolta A színnevek fordítása és az ekvivalencia
16.20-16.40	Magnuczné Godó Ágnes Digitális tananyag diszlexiás nyelvtanulók számára: az ENGaGE projekt	Szabóné Papp Judit Az anyanyelv interferenciája magyar anyanyelvű beszélők angol nyelvű diskurzusaiban a VOICE-korpusz alapján	Amtmann-né Hédervári Zita Történetek a szinterminológia tárgyköréből
16.40-17.00	A szekció zárása, összegzés	A szekció zárása, összegzés	Barna László Műfordítási polémiák: „[A] fordítások közös sorsa a lassú elkopás”
17.00-17.20			A szekció zárása, összegzés

Minden érdeklődőt szeretettel várunk rendezvényünkre!